

taurus

VERONA 6 (Ver II)

VERONA 12 (Ver II)

Cafetera de goteo

Cafetera gota a gota

Drip Coffee Maker

Cafetière

Tropfkaffeemaschine

Caffettiera a gocciolamento

Cafeteira gota a gota

Koffiezetapparaat

Ekspres do kawy przepływowy

Καφετιέρα φίλτρου

Капельная кофеварка

Safetieră prin picurare

Кафемашина за шварц кафе

إبريق قهوة بأسلوب التقطير

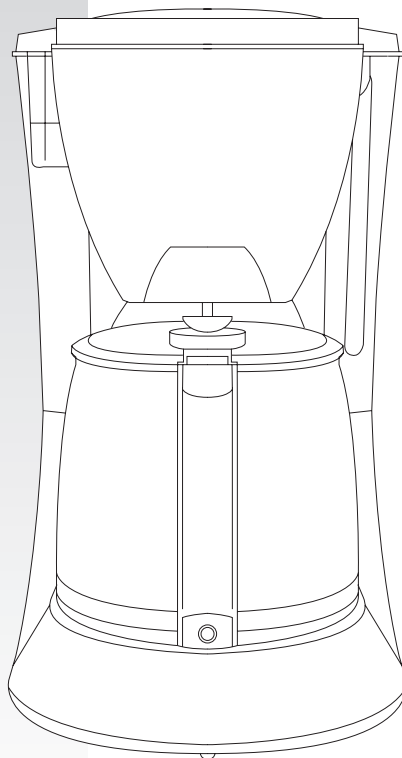
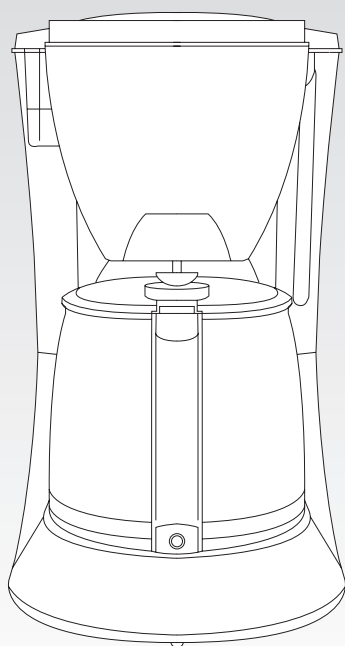






Fig.1

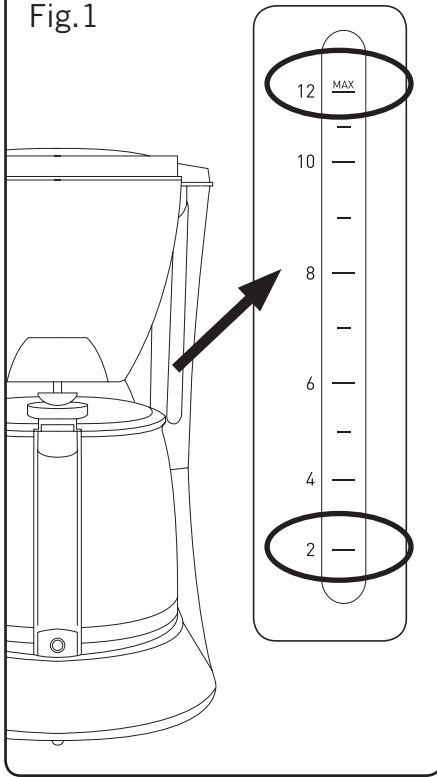
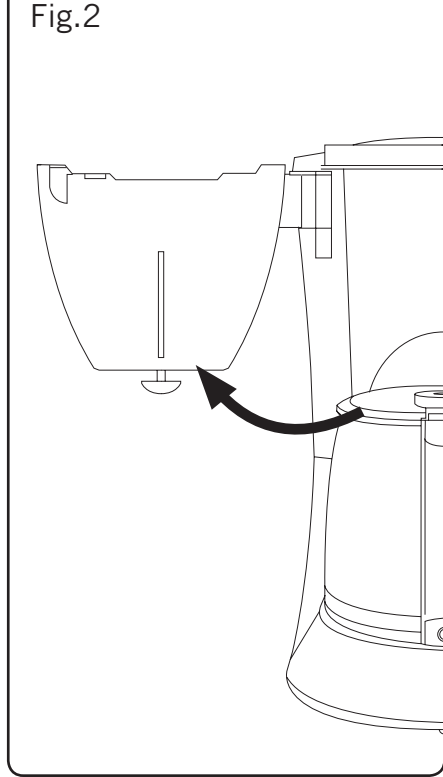


Fig.2



Cafetera de goteo
Verona 6, 12



Distinto cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción

- A Porta filtros
- B Filtro permanente
- C Depósito de agua
- D Tapa depósito de agua
- E Jarra
- F Placa calefactora
- G Interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso
- H Cuchara dispensadora
- I Cable de alimentación

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.



Consejos y advertencias de seguridad

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial. No está pensado para ser utilizado por los huéspedes de establecimientos de alojamiento como pensiones, hoteles, moteles y otros tipos de ambientes residenciales, incluyendo casas rurales o áreas de descanso para el personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia en el manejo del mismo, siempre que actúen bajo vigilancia o habiendo recibido instrucciones sobre el manejo seguro del aparato y entiendan los posibles riesgos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años siempre que

lo hagan bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que comporta.

- Los niños no deben realizar operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que sean mayores de 8 años y tengan la supervisión de un adulto.

- Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

- Extraer el conector eléctrico antes de realizar cualquier operación de limpieza.

- No sumergir el conector eléctrico en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

- Secar el producto inmediatamente después de limpiarlo y asegurarse de que el conector del aparato está totalmente seco.

- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

- Si la conexión a la corriente está dañada, debe sustituirse. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.

- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchar el aparato.

- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.

- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.

- No dejar que el cable eléctrico quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Este aparato no es apto para su uso en el exterior.
- Examinar periódicamente el cable de corriente para comprobar que no existen señales visibles de daños. No utilizar el aparato si el cable está dañado.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que puede provocar graves quemaduras.

Utilización y cuidados:

- No utilizar el aparato sin del agua.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Respetar los niveles MAX (12 tazas) y MIN (2 tazas). (Fig. 1)
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



Modo de empleo

Notas previas al uso:

- Retire el film protector del aparato.
- Antes de preparar café por primera vez, se recomienda usar la cafetera dos veces solamente con agua para limpiar el sistema.

Llenado de agua:

- Es imprescindible haber llenado previamente el depósito con agua antes de poner el aparato en marcha.
- Levantar la tapa
- Llenar el depósito con agua fría.
- Llenar el compartimento con tantas tazas de agua como tazas de café desee preparar.
- Llenar el depósito de agua respetando los niveles de Mín (4 tazas) y Máx (12 tazas).
- Cerrar la tapa
- Cerrar la tapa de la boca de llenado

Llenado con café:

- Abrir el portafiltros (Fig. 2)
- Extraer el portafiltros.
- Llenar con café molido el filtro extraíble (deben colocarse de 6-7gr de café molido por taza de café a preparar)
- Comprobar que el filtro extraíble está bien colocado en el portafiltros.
- Acoplar de nuevo el portafiltros al aparato.
- Puede usarse la cucharilla dispensadora para añadir el café.
- Cerrar el portafiltros y colocar la jarra sobre la placa calefactora.
- Encender el aparato.

Uso:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner en marcha el aparato, utilizando el interruptor de marcha/paro.
- El piloto luminoso se encenderá.
- Seguir los procedimientos para el "llenado con agua" y el "llenado con café".
- La jarra puede retirarse mientras el café se está haciendo. El sistema antigoteo evita que el café se derrame cuando la jarra no está en su posición. Sin embargo, si se mantiene la jarra fuera de su posición durante más de 30 segundos, antes de que toda el agua haya pasado por el filtro, es posible que el filtro desborde.
- Si desea mantener el café caliente, coloque la jarra sobre la placa calefactora sin apagar la cafetera.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.



Limpeza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- Para limpiar el filtro permanente, vaciarlo y enjuagarlo con agua corriente.
- Limpiar la jarra y la tapa de la jarra con agua caliente y un poco de detergente o en el lavavajillas.
- Una vez realizada la limpieza, enjuagar la jarra de cristal con agua caliente.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Secar todas las piezas antes de montar y guardar el aparato.



Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

Cafetera gota a gota
Verona 6, 12



Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

Descripció

- A Portafiltres
- B Filtre permanent
- C Dipòsit d'aigua
- D Tapa del dipòsit d'aigua
- E Gerra
- F Placa escalfadora
- G Interruptor d'engegada/aturada amb indicador de corrent.
- H Cullera dispensadora
- I Interruptor d'alimentació

Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors.

- Abans d'utilitzar-lo per primera vegada, netegeu totes les parts del producte que puguin estar en contacte amb els aliments, tal com s'indica en l'apartat de neteja.



Consells i advertiments de seguretat

- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional ni industrial. No està pensat per ser utilitzat pels hostes d'un establiment d'allotjament com ara bed and breakfasts, hotels, motels i altres tipus d'ambients residencials, incloent-hi casa rurals o àrees de descans per a personal de botigues, oficines i altres ambients de treball.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o persones amb falta d'experiència en el seu maneig, sempre que actuïn sota vigilància o havent rebut instruccions sobre el maneig segur de l'aparell i que entenguin els possibles riscos.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens més grans de 8 anys sempre que ho facin sota supervisió o bé hagin rebut formació sobre l'ús segur

de l'aparell i entenguin els perills que comporta.

- Els nens no han de realitzar operacions de neteja ni de manteniment de l'aparell si no són majors de 8 anys i amb la supervisió d'un adult.

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.

- Aquest aparell no és cap joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.

- Retireu el connector elèctric abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.

- No submergiu el connector en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

- Eixugueu el producte immediatament després de netejar-lo i assegureu-vos que el connector de l'aparell està totalment sec.

- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

- Si la connexió a la xarxa està malmesa, s'ha de substituir. Porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.

- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent equipada amb presa de terra i que suporti com a mínim 10 amper.

- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No feu servir adaptadors de clavilla.

- No useu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.

- No enrolleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.

- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.

- No deixeu que el cable de connexió quedi en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.

- Els cables malmesos o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.

- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.

- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.

- Si algun dels emboïcals de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat d'un xoc elèctric.

- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuga.

- L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar-se sobre una superfície plana i estable.

- Aquest aparell no és adequat per a ús en exteriors.

- Examineu periòdicament el cable de corrent per a comprovar que no existeixen senyals visibles de danys. No utilitzeu l'aparell si el cable està malmes.

- No toqueu les parts calefactades de l'aparell, ja que poden provocar cremades greus.

Utilització i cura:

- No utilitzeu l'aparell sense aigua.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre està en ús.
- Respecteu els nivells MAX (12 tasses) i MIN (2 tasses). (Fig.1)
- Desendolieu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.



Instruccions d'ús

Notes prèvies a l'ús:

- Retireu el film protector de l'aparell.
- Abans de fer cafè per primera vegada, s'aconsella que feu servir la màquina dues vegades només amb aigua per netejar el sistema.

Ompliment d'aigua:

- És imprescindible haver omplert prèviament el dipòsit amb aigua abans de posar l'aparell en funcionament.
- Aixequeu la tapa.
- Ompliu el dipòsit amb aigua freda.
- Ompliu el compartiment amb tantes tasses d'aigua com tasses de cafè vulgueu preparar.
- Ompliu el dipòsit respectant els nivells MAX (4 tasses) i MIN (12 tasses).
- Tanqueu la tapa.
- Tanqueu la tapa de la boca d'ompliment.

Ompliment amb cafè:

- Obriu el portafiltres (Fig. 2)
- Extraieu el portafiltres.
- Ompliu amb cafè molt el filtre extraïble (hi heu de posar 6-7 gr. de cafè molt per tassa de cafè a preparar).
- Comproveu que el filtre extraïble està ben col·locat al portafiltres.
- Acobieu de nou el portafiltres a l'aparell.
- Podeu fer servir la cullera dispensadora per posar el cafè.
- Tanqueu el portafiltres i col·loqueu la gerra sobre la placa calefactora.
- Engegueu l'aparell.

Ús:

- Desendolieu completament el cable abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Engegueu l'aparell utilitzant l'interruptor d'engegada/aturada.
- El pilot lluminós s'encendrà.
- Seguiu el procediment per a l'ompliment d'aigua i ompliment de cafè".
- Mentre es fa el cafè, es pot retirar la gerra. El sistema antidegoteig impedeix que el cafè surti quan la gerra no està al seu lloc. No obstant això, si la gerra no es torna a col·locar al seu lloc durant més de 30 segons, abans que tota l'aigua hagi passat pel filtre, hi ha el perill que el cafè surti per sobre del portafiltres.
- Si voleu mantenir el cafè calent, col·loqueu la gerra a sobre la placa i no apagueu la cafetera.

Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:

- Atureu l'aparell accionant l'interruptor engegada/aturada.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.



Neteja

- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu el conjunt elèctric i el connector de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo després. NO ELS SUBMERGIU MAI EN AIGUA O QUAALSEVOL ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- Per a netejar el filtre permanent, buideu-lo i esbandiu-lo amb aigua corrent.
- Netegeu la gerra i la tapa de la gerra amb aigua calenta i una mica de detergent o al rentaplats.
- Un cop realitzada la neteja, esbandiu la gerra de vidre amb aigua calenta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.
- Assequeu bé totes les peces abans de tornar a muntar i guardar l'aparell.



Anomalies i reparació

- En cas d'avaria, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo ja que pot haver-hi perill.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el vostre país d'origen:

Ecologia i reciclabilitat del producte

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desfer-se'n, pot utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material. Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de depositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

Drip Coffee Maker
Verona 6, 12



Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product. Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Description

- A Filter holder
- B Permanent filter
- C Water tank
- D Water tank lid
- E Jug
- F Warming plate
- G ON/OFF switch with power-on light
- H Dispensing spoon
- I Power cord

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.



Safety advice and warnings

- This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.

- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Applicable to cooking pans, slow cookers, steam cookers, rice cookers, coffee-makers, kettles, egg boilers and milk heaters:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision

or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Remove the electric connector before undertaking any cleaning task.

- Never submerge the electric connector in water or any other liquid or place it under running water.

- Dry the product immediately after any cleaning task making sure that the appliance inlet is perfectly dry.

- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

Choose the adequate sentence/s depending of after service kind:

- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the

risk of electric shock.

- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.

Use and care:

- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Respect the MAX (12 cups) and MIN (2 cups) levels, (Fig.1)
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



Instructions for use

Before use:

- Remove the appliance's protective film.
- Before making coffee for the first time, it is advisable to use the coffee maker twice with water only to clean the system.

Filling with water:

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- Lift the lid
- Fill the water tank with cold water.
- Fill the compartment with as many cups of water as cups of coffee you would like to make.
- Fill the deposit taking care to obtain the Min (4 cups) and Max (12 cups) level (Fig 1)
- Close the lid.
- Close water inlet lid.

Filling with Coffee:

- Open the filter holder (fig. 2)
- Remove the filter holder.
- Fill the removable filter with ground coffee (use 6-7 grams of ground coffee for each cup to be made).
- Check that the removable filter is correctly placed in the filter holder.
- Replace the filter holder in the appliance.
- The dispensing spoon can be used to pour the coffee.
- Close the filter holder and place the jar on the warming plate.
- Switch the appliance on.

Use:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- The pilot light indicator will light up..
- Follow the "filling with water" and "filling with coffee" procedures.
- The jar can be removed while the coffee is made. The anti- drip system prevents coffee spills while the jar is not in place. However, if you remove the jar for more than 30 seconds, before all the water has passed through the filter, the filter may overflow.
- If you wish to keep the coffee hot, place the jar on the plate and do not switch off the coffee maker.

Once you have finished using the appliance:

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.



Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- To clean the permanent filter, empty it and rinse it under the tap.
- Clean the jar and the jar lid in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher.
- After cleaning, rinse the glass jar with fresh hot water.

- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- Then dry all parts before its assembly and storage.



Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

Cafetière
Verona 6, 12



Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Description

- A Porte filtre
- B Filtre permanent
- C Réservoir d'eau
- D Couverture réservoir d'eau
- E Pichet
- F Plaque chauffante
- G Interrupteur de marche/arrêt avec indicateur de courant
- H Cuillère doseur
- I Câble d'alimentation

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement.

- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.



Conseils et mesures de sécurité

- Cet appareil a été exclusivement conçu dans le cadre d'un usage privé et non pas pour une utilisation professionnelle ou industrielle. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par les hôtes des établissements de logement tels que « bed and breakfasts », hôtels, motels et tout autre logement résidentiel, y compris les gîtes ruraux ou les aires de repos pour le personnel employé aux magasins, bureaux et autres milieux de travail.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.

- Cet appareil peut être utilisé par des

enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous la supervision d'un adulte.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Retirer le connecteur électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

- Ne pas immerger le connecteur électrique dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

- Sécher le produit immédiatement après l'avoir lavé et s'assurer que le connecteur de l'appareil soit complètement sec.

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

- Si la connexion électrique est endommagée, il faudra la changer. Remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le câble de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- Contrôler régulièrement le câble d'alimentation pour détecter d'éventuels dommages. Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

Utilisation et précautions:

- Ne pas utiliser l'appareil sans eau.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Respecter les niveaux MAX (12 tasses) et MIN (2 tasses) (Fig. 1)
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.



Mode d'emploi

Remarques avant utilisation :

- Enlever le film de protection de l'appareil.
- Avant de préparer votre premier café, nous vous recommandons de faire fonctionner deux fois la machine à café avec de l'eau uniquement, ce qui permettra de laver le système.

Remplissage d'eau:

- Il est indispensable de remplir d'eau le réservoir avant de mettre en marche l'appareil.
- Ouvrir le couvercle.
- Remplir le réservoir d'eau froide.
- Remplir le réservoir d'eau selon la quantité de tasses de café souhaitées.
- Remplir le réservoir en respectant les niveaux MIN. (4 tasses) et MAX. (12 tasses)
- Fermer le couvercle.
- Fermer le couvercle du bec de remplissage.

Remplissage de café:

- Ouvrir le porte-filtre (Fig. 2)
- Retirer le porte-filtres.
- Remplir de café moulu le filtre extractible (il faut mettre 6-7g de café moulu par tasse de café à préparer).
- Vérifier que le filtre amovible soit placé correctement dans le porte-filtre.
- Accoupler de nouveau le porte-filtre à l'appareil.
- Vous pouvez utiliser la cuillère doseuse pour verser le café.
- Fermer le couvercle et placer la carafe sur la plaque chauffante.
- Allumer l'appareil.

Usage:

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- Le voyant lumineux s'allumera.
- Suivre le mode d'emploi pour le « remplissage d'eau » et « remplissage de café »
- Il est possible de retirer la carafe tandis que le café est en train de se faire. Le système anti-goutte évite que le café ne goutte lorsque la carafe ne se trouve pas dans sa position. Cependant, si l'on retire la carafe de sa position pendant plus de 30 secondes, avant que toute l'eau soit passée par le filtre, il se pourrait que le filtre déborde.
- Si vous souhaitez conserver le café chaud, placez la carafe sur la plaque et n'éteignez pas la cafetière.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:

- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.



Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. NE JAMAIS IMMÉRGER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Pour nettoyer le filtre permanent, le vider et le rincer à l'eau courante.
- Laver la carafe et le couvercle de la carafe à l'eau chaude avec un peu de détergent ou au lave-vaisselle.
- Une fois lavée, rincer la carafe à l'eau chaude.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Bien sécher toutes les pièces avant de remonter et de garder l'appareil.



Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/EC de compatibilité électromagnétique.

Tropfkaffeemaschine
Verona 6, 12



Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

Beschreibung

- A Filterhalter
- B Dauerfilter
- C Wasserbehälter
- D Wasserbehälterdeckel
- E Gefäß
- F Warmhalteplatte
- G Ein-/Aus-Schalter mit Betriebsanzeige
- H Dosieröffel
- I Netzschalter

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.

- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.



Sicherheitsempfehlungen und -hinweise

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke vorgesehen. Dieses Gerät ist nicht für Gäste von Gasthäusern wie Bed and Breakfast, Hotels, Motels oder von sonstigen Beherbergungsbetrieben sowie nicht für Landferienhäuser oder Personalräumen von Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten konzipiert worden.

- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.

- Personen, denen es an Wissen im

Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen, benutzen.

- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen, sofern sie nicht älter als 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungsarbeiten vornehmen.

- Den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

- Trocknen Sie das Gerät unmittelbar nach der Reinigung ab und vergewissern Sie sich, dass der Stecker vollkommen trocken ist.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Prüfen Sie regelmäßig das Netzkabel auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Die erhitzten Teile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

Gebrauch und Pflege:

- Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Halten Sie sich an die MAX (12 Tassen) und MIN (2 Tassen) Anzeigen. (Abb. 1)
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen kann gefährlich sein und führt zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.



Gebrauchsanweisung

Hinweise vor dem Einsatz:

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.
- Die erhitzten Teile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

Mit Wasser füllen:

- Der Behälter muss unbedingt mit Wasser gefüllt werden, bevor die Maschine in Gang gesetzt werden kann.
- Nehmen Sie den Deckel ab.
- Den Tank mit kaltem Wasser füllen.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Halten Sie sich an die MIN (4 Tassen) und MAX (12 Tassen) Anzeigen.
- Schließen Sie den Deckel.
- Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung schließen.

Mit Kaffee füllen:

- Den Deckel vom Filterhalter öffnen (Abb. 2).
- Filterhalter herausnehmen.
- Den abnehmbaren Filter mit gemahlener Kaffee füllen (es müssen 6-7g gemahlener Kaffee pro Tasse Kaffee, die man zubereiten möchte, eingegeben werden).
- Überprüfen Sie, ob der herausnehmbare Filter richtig im Filterhalter eingesetzt ist.
- Den Filterhalter erneut in das Gerät setzen.
- Um Kaffeemehl hinzuzugeben, können Sie den Dosieröffel verwenden.
- Den Deckel schließen und die Kanne auf die Warmhalteplatte stellen.
- Schalten Sie das Gerät ein.

Gebrauch:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Die Warnlampe wird aufleuchten.
- Wie unter „Mit Wasser füllen“ und „Mit Kaffee füllen“ verfahren.
- Die Kaffeekanne kann herausgenommen werden, während der Kaffee noch durchläuft. Ein Tropfstopf verhindert, dass der Kaffee auf die Heizplatte tropft, wenn sich die Kaffeekanne nicht an ihrem Platz befindet. Sollte die Kaffeekanne jedoch nach 30 Sekunden nicht zurückgestellt werden, kann es vorkommen,

dass noch nicht vollständig durchgelaufenes Wasser im Filter überläuft.
- Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte und schalten Sie die Kaffeemaschine nicht aus, wenn Sie den Kaffee warm halten möchten.

Nach dem Gebrauch des Gerätes:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.



Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach ab. NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHTEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Für die Reinigung den Dauerfilter leeren und unter fließendem Wasser abspülen.
- Die Kaffeekanne und den Deckel mit heißem Wasser und etwas Spülmittel spülen oder in den Geschirrspüler geben.
- Nach dem Spülen die Glaskanne mit heißem Wasser abspülen.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.



Störungen und Reparatur

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

Caffettiera a gocciolamento
Verona 6, 12



Egregio cliente,

le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS. La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

Descrizione

- A Portafiltri
- B Filtro permanente
- C Serbatoio d'acqua
- D Coperchio serbatoio d'acqua
- E Caraffa
- F Piastra
- G Interruttore di accensione/spengimento con indicatore di corrente.
- H Cucchiaino dispensatore
- I Interruttore di alimentazione

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.



Consigli e avvisi di sicurezza

- L'apparecchio è stato progettato per un uso esclusivamente domestico e non è destinato a un uso professionale e industriale. Non è adatto all'utilizzo da parte di ospiti di strutture ricettive, quali bed and breakfast, hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali, compresi agriturismo o aree di riposo per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sorvegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni solo nel caso in cui vengano sorvegliati, o siano stati informati su come usare l'apparecchio in sicurezza

e abbiano capito i potenziali pericoli.

- I bambini di età superiore a 8 anni possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Rimuovere il connettore elettrico prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Non sommergere il connettore elettrico in acqua o in un altro liquido, né lavarlo con acqua corrente.
- Asciugare il prodotto immediatamente dopo averlo pulito e assicurarsi che il connettore dell'apparecchio sia totalmente asciutto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra in grado di sostenere almeno 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Evitare che il cavo venga a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.

- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Apparat non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- Ispezionare periodicamente il cavo di corrente per assicurarsi che non vi siano segni di danneggiamento. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo risulta danneggiato.
- Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi ustioni.

Precauzioni d'uso:

- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Fare attenzione ai livelli MAX (12 tazzine) e MIN (2 tazzine). (Fig.1)
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.



Modalità d'uso

Prima dell'uso:

Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.

- Prima di preparare il caffè per la prima volta, si consiglia di usare la macchina per due volte solo con acqua per pulire l'apparecchio.

Riempimento d'acqua:

- È necessario riempire il serbatoio con acqua prima di avviare l'apparecchio.
- Aprire il coperchio.
- Riempire il serbatoio con acqua fredda.
- Riempire il compartimento con un numero di tazzine d'acqua pari alle tazzine che si vogliono preparare.
- Riempire il serbatoio rispettando i livelli MIN (4 tazzine) e MAX (12 tazzine).
- Chiudere il coperchio.
- Chiudere lo sportellino dell'apertura di riempimento.

Riempimento di caffè:

- Aprire il coperchio del portafiltri (Fig. 2)
- Estrarre il portafiltri.
- Riempire il filtro estraibile con caffè macinato (utilizzare 6-7 g di caffè per ogni tazza da preparare).
- Verificare che il filtro estraibile sia ben posizionato nel portafiltri.
- Inserire nuovamente il portafiltri nella macchina.
- Si può versare il caffè con il cucchiaino dispensatore.
- Chiudere il coperchio e posizionare la caraffa sulla piastra.
- Accendere l'apparecchio.

Uso:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento.
- La spia luminosa si accenderà.
- Seguire il procedimento per il "riempimento d'acqua" e "riempimento del caffè".
- È possibile estrarre la caraffa durante la preparazione del caffè. Il sistema antigoccia evita che il caffè si versi quando la caraffa non è in posizione. Tuttavia, se si mantiene la caraffa fuori dalla sua posizione per oltre 30 secondi, prima che tutta l'acqua sia stata filtrata, è possibile che il filtro trabocchi.
- Per mantenere caldo il caffè, collocare la caraffa sulla piastra e non spegnere la caffettiera

Dopo l'uso dell'apparecchio:

- Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.



Pulizia

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'unità elettrica e il connettore di rete con un panno umido e poi asciugarli. NON IMMERGERLI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Per pulire il filtro permanente, svuotarlo e sciacquarlo con acqua corrente.
- Pulire la caraffa e il suo coperchio con acqua calda e poco detersivo o in lavastoviglie.
- Una volta terminata la pulizia, sciacquare la caraffa di vetro con acqua calda.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- Asciugare tutti i componenti prima di montare e conservare l'apparecchio.



Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

Cafeteira gota a gota
Verona 6, 12



Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS. A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição

- A Porta-filtros
- B Filtro permanente
- C Depósito de água
- D Tampa depósito de água
- E Jarro
- F Placa de aquecimento
- G Interruptor de ligar/desligar com indicador de corrente
- H Colher doseadora
- I Cable de alimentação

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras.
- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.



Conselhos e advertências de segurança

- Este aparelho está projectado unicamente para a utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial. Não está projectado para ser utilizado por hóspedes de estabelecimentos de alojamento do tipo “bed and breakfast”, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, incluindo casas rurais ou áreas de descanso para o pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência na utilização do mesmo, sempre que actuem sob vigilância ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis riscos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, desde que

o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.

- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que sejam maiores de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças menor de 8 anos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Extrair o conector eléctrico antes de realizar qualquer operação de limpeza.
- Não submergir o conector eléctrico em água ou em qualquer outro líquido nem o colocar debaixo da torneira.
- Secar o produto imediatamente depois de o limpar e assegurar-se de que o conector do aparelho está totalmente seco.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.
- Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.

- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Evitar que o cabo eléctrico de ligação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.
- Examinar periodicamente o cabo de corrente para comprovar que não existem sinais visíveis de danos. Não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Não tocar nas partes quentes do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras graves.

Utilização e cuidados:

- Não utilizar o aparelho sem água.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Respeitar os níveis MÁXIMO (12 chávenas) e MÍNIMO (2 chávenas) (Fig. 1)
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



Modo de emprego

Notas prévias à utilização:

Retirar a película protectora do aparelho.

- Antes de preparar café pela primeira vez é recomendável usar a máquina duas vezes apenas com água para limpar o sistema.

Enchimento de Água:

- É imprescindível encher previamente o depósito com água antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- Abrir a tampa
- Encher o depósito com água fria.
- Encher o compartimento com o número de chávenas idêntico ao número de chávenas de café que pretende preparar.
- Encher o depósito respeitando os níveis MÍN. (4 chávenas) e MÁX. (12 chávenas).
- Feche a tampa.
- Fechar a tampa do bocal de enchimento.

Enchimento com café:

- Abrir a tampa do suporte de filtros (Fig. 2)
- Extrair o porta-filtros.
- Encher o filtro removível com café moído (devem colocar-se 6-7 g de café moído por chávena de café a preparar).
- Verificar se o filtro removível está bem colocado no suporte de filtros
- Encaixar novamente o suporte de filtros no aparelho.
- Pode usar a colher dispensadora para deitar o café.
- Fechar a tampa e colocar o depósito sobre a placa.
- Ligar o aparelho.

Utilização:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Colocar o aparelho em funcionamento accionando o Interruptor de ligar/desligar.
- O piloto luminoso iluminar-se-á.
- Seguir o procedimento para o "enchimento de água" e "enchimento de café"
- O jarro pode ser retirado enquanto o café está a ser preparado. O sistema anti-gotas evita que o café se derrame quando o jarro não está na respectiva posição. No entanto, se mantiver o jarro fora da respectiva posição durante mais de 30 segundos, é possível que o filtro transborde antes que toda a água tenha passado pelo filtro.
- Se pretende manter o café quente coloque o depósito sobre a placa e não desligue a cafeteira.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:

- Parar o aparelho, accionando o interruptor de ligar/desligar.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.



Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho e o cabo eléctrico com um pano húmido e secá-los de seguida. NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉCTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seca-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Para limpar o filtro permanente, esvaziá-lo e enxaguá-lo com água corrente.
- Limpar o jarro e a tampa do jarro com água quente e um pouco de detergente ou na máquina de lavar louça.
- Uma vez realizada a limpeza, enxaguar o jarro de vidro com água quente.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Secar todas as peças antes de montar e guardar o aparelho.



Anomalias e reparação

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizada. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclabilidade do produto

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

Koffiezetapparaat
Verona 6, 12



Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de strikteste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

Beschrijving

- A Filterhouder
- B Permanente filter
- C Waterreservoir
- D Deksel van het waterreservoir
- E Kan
- F Plaat
- G Aan-uitschakelaar met stroomindicator.
- H Doseerlepel
- I Vermogensschakelaar

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven in de paragraaf Schoonmaken.



Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik. Het werd niet ontworpen om in horecazaken, bed&breakfasts, hotels, motels, andere residenties zoals vakantiehuisjes, keukens voor winkelpersoneel, kantoren of andere werkomgevingen te gebruiken.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen met weinig ervaring als ze onder toezicht staan of genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het

toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel mag enkel door kinderen ouder dan 8 jaar en steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.

- Houd het toestel en de netwerkverbinding steeds buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaakwerkzaamheden uitvoert.

- Dompel de stekker niet onder in water of een andere vloeistof en houd de stekker niet onder de kraan.

- Droog het apparaat onmiddellijk na het schoonmaken en zorg ervoor dat de stekker van het apparaat goed droog is.

- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het toestel aan op een aardingsstelsel met minimum 10 ampère aankan.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
- Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Let erop dat het snoer niet in contact komt met de warme oppervlakken van het apparaat.
- Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.
- De stekker niet met natte handen aanraken.

- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- U dient het apparaat te gebruiken en plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Controleer het snoer regelmatig op zichtbare schade. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Raak de verhitte delen van het toestel niet aan, aangezien ze ernstige brandwonden kunnen veroorzaken.

Gebruik en onderhoud:

- Het apparaat niet in de buurt van water gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Respecteer het MAXIMUM (12 koppen)- en MINIMUM (2 koppen)-niveau. (Afb. 1)
- Dit stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.



Gebruiksaanwijzing

Alvorens het gebruik:

- Trek de beschermende film van het apparaat.
- Alvorens u het apparaat de eerste keer gebruikt, moet u het apparaat twee keer met water laten doorlopen om het systeem schoon te maken.

Vullen met water:

- Het is noodzakelijk het reservoir met water te vullen alvorens het apparaat aan te doen.
- Neem het deksel van het reservoir.
- Vul het reservoir met koud water.
- Voor 4 koppen koffie, vult u het reservoir met 4 koppen water voor 6 koppen koffie gebruikt u 6 koppen water...
- Vul het reservoir en respecteer de MIN-aanduiding (4 koppen) en de MAX-aanduiding (12 koppen)
- Sluit het deksel.
- Sluit het deksel van de vulmond.

Vullen met koffie:

- Open het deksel van de filterhouder (Afb. 2)
- De filterhouder uitnemen.
- Vul de uitneembare filter met gemalen koffie (gebruik 6-7 gr gemalen koffie voor ieder kopje koffie dat U wilt zetten)
- Controleer of de verwijderbare filter goed in de houder werd geplaatst
- De filterhouder terug aan het apparaat koppelen.
- Gebruik de doseertepel om de koffie in het apparaat te gieten
- Sluit het deksel en zet de kan op de plaat
- Zet het apparaat aan.

Gebruik:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Het apparaat in werking stellen door middel van de aan-/uitknop.
- Het waarschuwingslampje gaat branden.
- Volg de procedure onder "Vullen met water en Vullen met koffie"
- U kunt de kan verwijderen terwijl de koffie wordt gezet. Het antidrupsysteem voorkomt het morsen van koffie wanneer u de kan uit het apparaat haalt. Haal de kan niet langer dan 30 seconden uit het apparaat voordat al het water door de filter is gelopen om overlopen van de filter te voorkomen.
- Als u de koffie wilt warmhouden, zet u de kan op de plaat en laat u het koffiezetapparaat aan staan.

Na gebruik van het apparaat:

- Stop het apparaat door op de aan-/uit-knop te drukken.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.



Reiniging

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het elektrische gedeelte en het koppelstuk eerst schoon met een vochtige doek en laat deze daarna goed drogen. DE DELEN NOOIT IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDERDOMPELEN.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische ph, zoals bleekwater, noch schuwmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Leeg en spoel de permanente filter met stromend water om deze schoon te

- maken.
- Maak de kan en het deksel van de kan schoon met warm water en een beetje wasmiddel of in de vaatwasser.
- Spoel de glazen kan met warm water na het schoonmaken.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Laat alle onderdelen goed drogen alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.



Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het product afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycled materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, u het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen voor de selectieve ophaling van Agedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.

Ekspres do kawy przepływowy
Verona 6, 12



Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis

- A Pojemnik na filtr
- F Filtr stały
- C Pojemnik na wodę
- D Pokrywa pojemnika wody
- E Dzbanek
- F Płyta
- G Przełącznik on/off z lampką
- H Miarka
- I Włącznik sieciowy

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji.

- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.



Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać w celach przemysłowych czy profesjonalnych. Nie jest zaprojektowane do użytku w hotelach, motelach, hostelach, biurach, pensjonatach i tym podobnym.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanych z tego typu sprzętem.
- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanych z tego typu sprzętem.
- Dzieci powyżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zapoznanych ze sprzętem.

- Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach młodszych niż 8 lat.
- Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Odłączyć urządzenie z sieci przed czyszczeniem.
- Nie zanurzać wtyczki w wodzie ani innej cieczy, ani nie wkładać pod kran.
- Osuszyć urządzenie natychmiast po jego umyciu i upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.

- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.

- Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.

- Nie związać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.

- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.

- Nie dopuszczać, by kabel elektryczny podłączenia zwiisał ze stołu ani by był w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.

- Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

- Jeśli popękają jakieś elementy obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.

- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na dworze.

- Należy regularnie sprawdzać stan techniczny kabla sieciowego. Nie należy używać urządzenia jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony.

- Nie dotykać płytek grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.

Używanie i konserwacja:

- Nie używać urządzenia w pobliżu wody.

- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.

- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.

- Przestrzegać poziomów MAX (12 filiżanek) i MIN (4 filiżanki) (Rys. 1)

- Wyłączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.



Instrukcja obsługi

Uwagi przed pierwszym użyciem:

Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- Przed pierwszym przygotowaniem kawy, zaleca się użyć ekspres tylko z wodą, aby oczyścić system.

Napełnianie pojemnika wodą:

- Należy koniecznie napełnić pojemnik wodą przed włączeniem urządzenia.
- Otworzyć pokrywę.
- Wypełnić zbiornik zimną wodą.
Należy wlać ilość wody odpowiadającą ilości filizanek kawy do przygotowania.
- Podczas napełniania pojemnika należy przestrzegać poziomu MIN. (4 filizanki) i MAX. (12 filizanek).
- Zamknąć pokrywę.
- Zamknąć przykrywkę otworu pojemnika.

Napełnianie pojemnika kawy:

- Otworzyć pokrywę pojemnika na filtr (Rys. 2)
- Wyjąć pojemnik na filtr.
- Napełnić wymowlalny filtr zmieloną kawą, (należy wysypać 6-7gr zmielonej kawy na filizankę przygotowywanej kawy)
- Sprawdzić czy filtr jest dobrze założony do pojemnika na filtr.
- Założyć pojemnik na filtr.
- Zaleca się użycia miarki do nasypiania kawy.
- Zamknąć pokrywę i ustawić dzbanek na płycie.
- Włączyć urządzenie.

Użycie:

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie, przesuwając włącznik na odpowiednią pozycję
- Lampka kontrolna zapali się.
- Postępować według instrukcji "napełnianie wodą" i "nasyptywanie kawy".
- Można wyjąć dzbanek podczas robienia kawy. Urządzenie jest wyposażone w system, który zapobiega kapaniu kawy, jeśli dzbanek nie jest poprawnie ustawiony. Jednak istanie ryzyko przelania filtru, jeśli dzbanek nie znajduje się na płycie dłużej niż 30 min.
- Aby zachować temperaturę kawy, wystarczy pozostawić dzbanek na płycie bez wyłączania urządzenia.

Po zakończeniu używania urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci.



Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić zespół elektryczny i wtyczkę wilgotną ściereczką i po czym zaraz wysuszyć. NIE ZANURZAĆ NIGDY W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoconą kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Aby wyczyścić filtr, należy opróżnić go i przepłukać bieżącą wodą.
- Umyć dzbanek i pokrywę dzbanka ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.
- Po zakończeniu mycia oplukać dokładnie dzbanek ciepłą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.



Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego.
Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetyczne.

Καφετιέρα φίλτρου
Verona 6, 12



Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS. Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

Περιγραφή

- A Υποδοχή φίλτρου
- B Μόνιμο φίλτρο
- C Δοχείο νερού
- D Σκέπασμα δοχείου νερού
- E Κανάτα
- F Πλάκα
- G Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, με ενδεικτική λυχνία λειτουργίας.
- H Δοσομετρικό κουτάλι
- I Διακόπτης ρεύματος

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.



Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί απλά & μόνον για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική. Δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από πελάτες σε πανδοχεία, τύπου ύπνος με πρωινό, ξενοδοχεία, μοτέλ κι άλλα περιβάλλοντα οικισμών, ούτε και σε καταλύματα σε στίπια αγροτών, ή σε ζώνες κουζίνας για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες, σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας στον χειρισμό της, αλλά ενεργώντας πάντα υπό επιτήρηση ή που να έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και που κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να

χρησιμοποιηθεί από ανθρώπους που δεν είναι εξοικειωμένοι με την χρήση της, από άτομα με αναπηρία ή και παιδιά άνω των 8 ετών, με την προϋπόθεση να γίνεται με επιβλεψη ενηλίκου, ή αν έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσει τους κινδύνους που συνεπάγεται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και υπό την επιβλεψη ενός ενήλικα.
- Να διατηρείται η συσκευή και το καλώδιό της, μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Πριν από την όποια εργασία καθαρισμού, να βγάζετε την σύνδεση με το ρεύμα .
- Μην βυθίσετε σε νερό ή σε άλλο υγρό την σύνδεση με το ρεύμα, ούτε και να την βάλετε κάτω από την βρύση.
- Αμέσως μετά τον καθαρισμό, να στεγνώνετε την συσκευή και να σιγουρεύεστε ότι η σύνδεση στο ρεύμα να είναι τελείως στεγνή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

A partir de aquí, el estilo grafico debe ser de acuerdo al estilo "INSTRUCTION AREA" (ver archivo "ESTILO GRAFICO MANUALES" para mas detalles).

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή στην παρεχόμενη βάση με γείωση και που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην περιτυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από την συσκευή.
- Μην αφήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να μπερδεύεται ή να ζαρώσει
- Μην αφήσετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης να έρθει σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Τα ανακατωμένα καλώδια ή αυτά που έχουν βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Αν πάσους κάποια από τα περιτυλιγμένα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφεύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε μια επιφάνεια σταθερή και επίπεδη.
- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- Ανά τακτά διαστήματα ελέγχετε το καλώδιο για να ψάχνετε για τυχόν ορατά σημάδια βλάβης. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο είναι χαλασμένο.
- Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής, μια και μπορεί να υψοστείτε σοβαρά εγκαύματα.



Κρήση και προσοχή:

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή δίχως νερό.

- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/παύσης.
- Μην κουνάτε και την συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.
- Πρέπει τη ΜΕΓΙΣΤΗ (12 φλιτζάνια) και ΕΛΑΧΙΣΤΗ (2 φλιτζάνια) στάθμη (Σχ. 1)
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.
- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και από άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

Οδηγίες χρήσης Σημειώσεις πριν την χρήση:

- Βγάλετε την προστατευτική ταινία της συσκευής.
- Πριν να ετοιμάσετε για πρώτη φορά καφέ, καλό θα ήταν να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα 2 φορές μόνο με νερό για να καθαρίσετε το σύστημα.

Γέμισμα με νερό:

- Είναι απαραίτητο το να έχετε γεμίσει προηγούμενα το ντεπόζιτο με νερό, πριν να βγάλετε σε λειτουργία την συσκευή.
- Ανοίξτε το κάλυμμα.
- Γεμίστε το δοχείο με κρύο νερό.
- Γεμίστε το δοχείο με τόσα φλιτζάνια νερό, όσα φλιτζάνια καφέ θα θέλατε να φτιάξετε.
- Γεμίστε το δοχείο σεβόμενοι τις στάθμες ελάχιστο MIN (4 φλιτζάνια) και μέγιστο MAX (12 φλιτζάνια).
- Κλείστε το καπάκι.
- Κλείστε το καπάκι του στομίου γεμίματος.

Γέμισμα με καφέ:

- Ανοίξτε το καπάκι της υποδοχής φίλτρου (Σχ.2).
- Αποσύρτε την υποδοχή φίλτρου.
- Γεμίστε με αλεσμένο καφέ το αποστειγμένο φίλτρο, (πρέπει να τοποθετηθούν από 6-7 gr αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι καφέ)
- Βεβαιωθείτε ότι το αφαιρούμενο φίλτρο να έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή φίλτρου.
- Εφαρμόστε εκ νέου τον υποδοχέα φίλτρου στην συσκευή.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το δοσομετρικό κουτάλι για να βγάλετε τον καφέ.
- Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε την κανάτα πάνω στην πλάκα.
- Ανοίξτε την συσκευή.

Χρήση:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο, πριν να βγάλετε την συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Ενεργοποιήστε την συσκευή, πατώντας τον διακόπτη εκκίνησης / στάση.
- Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
- Ακολουθήστε την διαδικασία για το «γέμισμα με νερό και καφέ».
- Η κανάτα μπορεί να αφαιρεθεί, ενώ ο καφές γίνεται. Το σύστημα αποτροπής σταζιματος αποτρέπει τις διαρροές καφέ, όταν η κανάτα δεν είναι στη θέση της.

Ωστόσο, αν η κανάτα μείνει για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα μακριά από την θέση της, πριν από το να έχει περάσει όλο το νερό μέσω του φίλτρου, είναι δυνατό να ξεχειλίσει το φίλτρο.

- Αν θέλετε να διατηρηθεί ο καφές ζεστός, τοποθετήστε την κανάτα πάνω στην πλάκα και μην σβήσετε την καφετέρα.

Μόλις σταματήσει να χρησιμοποιείτε την συσκευή:

- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, στρέφοντας τον διακόπτη λειτουργίας/παύσης.
- Βγάλετε την συσκευή από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.



Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίζετε την ηλεκτρική διάταξη και το βύσμα λήψης ρεύματος με ένα μουσκεμένο πανάκι και μετά να τα στεγνώνετε. ΝΑ ΜΗΝ ΤΑ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ Η ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισβία ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Για να καθαρίσετε το μόνιμο φίλτρο, αδειάστε το και ξεπλύνετε το κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Καθαρίστε την κανάτα και το καπάκι κανάτας με ζεστό νερό και λίγο υγρό πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Αφού γίνει ο καθαρισμός, η γυάλινη κανάτα ξεβγαίνεται με ζεστό νερό.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα, πριν τη συναρμολόγηση και φύλαξη της συσκευής.



Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσης τους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένου για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/EOK Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/EOK Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Капельная кофеварка
Verona 6, 12



Уважаемый покупатель:

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на электроприборе марки TAURUS для домашнего использования. Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Описание

- A Держатель фильтра
- B Постоянный фильтр
- C Резервуар для воды
- D Крышка резервуара для воды
- E Мерный стаканчик
- F Подогреваемая подставка
- G Переключатель со световым индикатором включения/выключения
- H Мерная ложечка
- I Выключатель питания

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе Чистка и уход.



Рекомендации и меры безопасности

- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать его в промышленных или коммерческих целях. Данный прибор не предназначен для использования в учреждениях, предоставляющих услуги по временному размещению и проживанию, таких как мини-гостиницы «bed and breakfast», отели, мотели и другие объекты временного проживания, в том числе загородные турбазы или зоны отдыха для персонала магазинов, офисов и других мест работы.

- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными психофизическими и сенсорными возможностями, а также лицами, не обладающими навыками работы с прибором, если

они находятся под наблюдением или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющийся риск.

- Прибор может использоваться лицами, не знакомыми с принципами его работы, лицами с ограниченными физическими возможностями или детьми с 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющиеся риски.

- Разрешается осуществлять чистку прибора и другие действия с ним детям, если они старше 8 лет и находятся под наблюдением взрослых.

- Следует держать прибор и его детали, обеспечивающие питание от сети, в местах, не доступных для детей младше 8 лет.

- Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.

- Перед тем, как приступить к любой операции по очистке прибора, необходимо отсоединить штепсельный разъем.

- Ни в коем случае не погружайте штепсельный разъем в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.

- Высушите прибор сразу после очистки и убедитесь, что

штепсельный разъем устройства абсолютно сухой.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что розетка рассчитана не менее чем на 10А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розетки, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.
- Не закручивайте шнур электропитания вокруг прибора.
- Не допускайте излома и перегиба шнура электропитания.
- Не допускайте, чтобы шнур электропитания свисал со стола или же соприкасался с горячими поверхностями прибора.
- Повреждение шнура может привести к несчастному случаю.
- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.
- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Если Вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор из сети электропитания, во избежание удара электрическим током.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- Расположите прибор на ровной и устойчивой поверхности.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура на наличие видимых повреждений. Не используйте прибор, если его шнур электропитания поврежден.
- Не трогайте нагревающиеся части прибора, так как это может вызвать серьезные ожоги.

Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья:

- Не используйте прибор вблизи воды.
- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Используйте ручку/и для транспортировки и перемещения прибора.
- Наполните резервуар до уровня MAX (12 чашек) – MIN (4 чашки) (Рис. 1).
- Отключите прибор из розетки. Дождитесь, пока она полностью остынет перед тем, как приступать к чистке.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и / или недееспособных лиц.
- Любое несотвествующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.



Инструкция по эксплуатации

Перед первым использованием:

- Удалите защитную упаковку прибора.
- Перед тем как приготовить кофе в первый раз, рекомендуется два раза включить кофеварку только с водой, чтобы прочистить систему.

Наполнение водой:

- Перед включением прибора необходимо предварительно наполнить резервуар водой.
- Откройте крышку.
- Наполните резервуар холодной водой.
- Залейте в резервуар столько чашек воды, сколько чашек кофе вы хотите получить.
- Соблюдайте отметки уровня MIN. (4 чашки) и MAX. (12 чашек).

- Закрыйте крышку.
- Закрыйте крышку наполнителя.

Засыпка кофе:

- Откройте крышку держателя фильтра (Рис. 2).
- Извлеките держатель фильтра.
- Засыпьте молотый кофе в съемный фильтр (из расчета 6-7 г молотого кофе на одну чашку кофе).
- Проверьте, что съемный фильтр правильно закреплен в держателе фильтра.
- Снова установите держатель фильтра в прибор.
- Вы можете засыпать кофе с помощью мерной ложки.
- Закрыйте крышку и поместите колбу на подставку.
- Включите устройство.

Эксплуатация:

- Полностью размотайте шнур электропитания.
- Подключите прибор к электрической сети.
- Включите прибор при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
- Загорится световой индикатор.
- Выполните действия, описанные в разделах «Наполнение водой» и «Засыпка кофе».
- Вы можете снять колбу с подставки во время приготовления кофе. Противокальневая система предотвращает вытекание напикта, когда колба не стоит на подставке. В то же время, если вы не поставите вовремя колбу на подставку (дольше 30 секунд), прежде чем вся вода была пропущена через фильтр, кофе может вытечь через верхнюю часть держателя фильтра.
- Если вы хотите, чтобы кофе как можно дольше оставался горячим, поставьте колбу на подставку и не выключайте кофеварку.

После каждого использования:

- Выключите прибор с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.
- Отключите прибор из сети электропитания.
- Вымойте прибор.



Чистка и уход

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступать к чистке.
- Для очистки электрического блока и сетевого разъема прибора протрите их влажной тряпочкой и тщательно просушите. НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ИХ В ВОДУ ИЛИ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Для очистки постоянного фильтра снимите его и промойте проточной водой.
- Вымойте стеклянную колбу прибора и крышку колбы горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства или в посудомоечной машине.
- После очистки ополосните стеклянную колбу горячей водой.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.
- Хорошо просушите все детали перед сборкой и последующим хранением прибора.



Неисправности и способы их устранения

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы:

Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (РАЕЕ) или в руки представителя соответствующей организации.

Прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/ЕС о низком напряжении и Директивы 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости электрических приборов.

Cafetieră prin picurare
Verona 6, 12



Stimate client,

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS. Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

Descrierea

- A Portfiltre
- B Filtru permanent
- C Depozitul de apă
- D Capac depozitul de apă
- E Cană
- F Placă
- G Întrerupător de pornire/oprire cu indicator de curent.
- H Lingură măsură
- I Întrerupător de alimentare

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul in functiune si păstrati-l pentru consultele ulterioare.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instructiunilor din secțiunea privind curățarea.



Sfaturi si avertizări privind sigurant

- Acest aparat este conceput doar pentru utilizare domestică și nu pentru utilizare profesională sau industrială. Nu este conceput pentru a fi utilizat pentru persoanele cazate în locații de cazare precum bed and breakfast, hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale, inclusiv pensiuni sau spații de odihnă destinate personalului care lucrează în magazine, birouri sau alte medii de lucru.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau persoane care nu dețin experiență în manipularea acestuia, atâta timp cât acestea acționează sub supraveghere sau au primit instrucțiuni privind manipularea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg posibilele riscuri.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii sub 8 ani doar sub supraveghere sau după ce au fost instruiți cu privire la

utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care pot apărea.

- Copiii nu trebuie să realizeze operațiuni de spălare sau operațiuni de întreținere decât dacă au peste 8 ani și sub supravegherea unui adult.
- Nu lăsați aparatul și conexiunea sa la rețea la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Scoteți conectorul electric anterior realizării oricărei operațiuni de curățare.
- Nu cufundați conectorul electric în apă sau un alt lichid, și nici nu-l puneți sub robinet.
- Uscați produsul imediat după curățarea sa și asigurați-vă de faptul că conectorul aparatului este complet uscat.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.
- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.
- Conectați aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți adaptor pentru ștecăr.
- Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric de conectare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.
- Nu permiteți contactul cablului electric de conectare cu suprafețele încălzite ale aparatului.
- Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul de șoc electric.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Dacă una din carcasa aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Aparatul trebuie să fie utilizat sau așezat pe o suprafață plană și stabilă.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Examinați periodic cablul de conectare pentru a verifica dacă nu există semnale vizibile de daune. Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat.
- Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.

Utilizare și îngrijire:

- Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Respectați nivelurile MAXIM (12 cești) și MIN (2 cești) (Fig.1)
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l mai folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau persoanelor handicapate.
- Orice utilizare incorectă sau în deacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.



Mod de utilizare

Observații înainte de utilizare:

- Scoateți pelicula protectoare a aparatului.
- Înainte de a prepara cafea pentru prima dată, se recomandă utilizarea mașinii de două ori doar cu apă pentru a spăla sistemul.

Umplerea cu apă:

- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, se va umple recipientul cu apă.
- Ridicați capacul.
- Umpleți depozitul cu apă rece.
- Umpleți compartimentul cu un număr de cești egal cu numărul de cești de cafea pe care doriți să le preparați.
- Umpleți depozitul respectând nivelele de MIN. (4 cești) și MAX. (12 cești).
- Închideți capacul.
- Închideți capacul gurii de umplere.

Umplerea cu cafea:

- Deschideți capacul portfiltrului (Fig. 2)
- Extrageți portfiltrul.
- Umpleți cu cafea măcinată filtrul detașabil, (se vor pune 6-7gr de cafea măcinată pentru fiecare ceașcă de cafea de preparat).
- Verificați dacă filtrul este bine fixat în portfiltrul.
- Cuplați din nou portfiltrul la aparat.
- Puteți utiliza lingura de măsură pentru a pune cafea.
- Puneți capacul și cana pe placă.
- Porniți aparatul.

Utilizare:

- Desfășurați complet cablul înainte de a porni aparatul.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți aparatul în funcțiune, acționând întrerupătorul pornit/oprit.
- Indicatorul luminos se va aprinde.
- Urmați procedura de "Umplere cu apă și umplere cu cafea"
- Vasul poate fi scos în timp ce cafeaua se prepară. Sistemul anti-picurare evită ca cafeaua să se verse atunci când vasul nu este în poziție. Cu toate acestea, în cazul în care este menținut vasul în afara poziției sale timp de mai mult de 30 de secunde, înainte ca toată apa să fi trecut prin filtru, este posibil ca filtrul să reverse.
- Dacă se dorește menținerea cafelei calde, puneți cana pe placă și nu opriți cafetiera.

Odată încheiată utilizarea aparatului:

- Opriți aparatul apăsând butonul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.



Curățirea

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați partea electrică cu o cârpă umedă și după aceea uscați-o. **NU LE SCUFUNDAȚI NICIODATĂ ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Pentru a curăța filtrul permanent, goliți-l și clătiți-l cu apă curentă.
- Spălați vasul și capacul vasului cu apă caldă și puțin detergent sau în mașina de spălat vase.
- Odată realizată curățarea, clătiți vasul de sticlă cu apă caldă.
- Se recomandă curățarea periodică a aparatului și eliminarea tuturor resturilor de alimente.
- Uscați toate piesele înainte de a monta și păstra aparatul.



Anomalii și reparații

- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din țara de origine:

Caracterul ecologic și reciclabil al produsului

Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnaleză că, dacă doriți să vă debarasați de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2006/95/EEC privind echipamentul de Joasă Tensiune și directiva 2004/108/EEC privind Compatibilitatea Electromagnetică.

Кафемашина за шварц кафе
Verona 6, 12



Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS. Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

Основни части

- A Подвижен филтър
- B Постоянен филтър
- C Резервоар за вода
- D Капак на резервоара за вода
- E Капак
- F Плоча
- G Бутон за включено/изключено с индикатор за ток
- H Дозираща лъжица
- I Прекъсвач за захранване

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".



Съвети и предупреждения за безопасност

- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба. Уредът не е изработен за употреба от клиенти на туристически места с нощувка и закуска, хотели, мотели или други резиденциални сгради, нито за вили, кухненски зони за работниците в магазини, офиси или други работни места.
- Този апарат може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания или от лица, които нямат опит с управлението му, при условие, че са контролирани или са получили инструкции за безопасната употреба на апарата и разбират възможните рискове.
- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически

увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.

- Децата не трябва да извършват почистването и поддръжката на уреда, освен ако те са над 8 години и ги осъществяват под надзора на някой възрастен човек.

- Съхранявайте уреда и неговият захранващ кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.

- Този уред не е играчка.

Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Извадете ел.конектора преди да започнете да почиствате уреда.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

- Подсушете уреда веднага след като го почистите и се уверете, че конектора на уреда е напълно сух.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени.

Занесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.
- Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Не допускате електрически кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счули, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.
- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- Уредът трябва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.
- Този уред не е предназначен за употреба на открито.
- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел, за да се уверите, че не съществуват видими следи от повреди. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди по кабела.
- Не пипайте топли части на уреда, тъй като това може да предизвика сериозни изгаряния.

Използване и поддръжка:

- Не използвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не движете уреда когато работи.
- Спазвайте MAX (12 чаши) и MIN (2 чаши). (Фиг. 1)
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.



Начин на употреба

Преди употреба на уреда:

- Махнете защитният напълон от уреда.
- Преди да пригответе кафе за първи път, Ви препоръчваме използването на кафемашината два пъти само с вода, за да почистите системата.

Пълнене на вода:

- Задължително трябва да напълните с вода резервоара преди да включите уреда.
- Отворете капака
- Напълнете резервоара със студена вода.
- Напълнете резервоара с толкова чаши вода колкото кафета желаете да получите.
- Напълнете резервоара като спазвате нивата MIN.(4 чаши) и MAX. (12 чаши).
- Затворете капака.
- Затворете капака на отвора за пълнене на вода.

Пълненето на кафе:

- Отворете капака на подвижния филтър (Фиг.2)
- Отстранете подвижния филтър
- Напълнете с мляно кафе подвижния филтър, (сложете по 6-7 гр мляно кафе на чаша).
- Проверете дали подвижния филтър е поставен правилно в поставката за филтъра.
- Присъединете отново поставката за филтъра към уреда.
- Можете да използвате дозиращата лъжица за разбъркване на кафето.
- Затворете капака и поставете каната върху плочата.
- Включете уреда.

Употреба:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда, натискайки бутона за включване/изключване.
- Светлинният индикатор ще светне.
- Следвайте същите стъпки при "пълненето на вода и пълненето на кафе"
- Каната може да се вади докато кафето се приготвя. Благодарение на противокапковата система кафето няма да закапе, когато каната не е на нейното място. Но в случай, че каната е извън нейното място повече от 30 секунди, преди всичката вода да е преминала през филтъра е възможно филтъра да прелее.
- Ако желаете да поддържате кафето топло, поставете каната върху плочата и не изключвайте каната.

След употреба на уреда:

- Спрете уреда от бутона за включване/изключване.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.



Почистване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете ел.комплекта и ел.конектора с влажна кърпа и след това подсушете. НИКОГА НЕ ГИ ПОТАПАЯЙТЕ ВЪВ ВОДА НИТО В КАКВАТО И Е БИЛА ДРУГА ТЕЧНОСТ.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- За почистването на постоянния филтър го изпразнете и изплакнете с течаща вода.
- Почистете каната и капака на каната с топла вода и малко миеш препарат или в миялна машина.
- След като приключите с почистването, изплакнете стъклената кана с топла вода.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.
- Подсушете всички части преди да сглобите и съхраните уреда.



Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна.

Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.

الاستعمال والاعتناء:

- عدم استعمال الجهاز دون ماء.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلا.
- تجنب تحريك ونقل الجهاز وهو في حالة اشتغال.
- الالتزام بالمستويات العليا (12 فنجان) و الدنيا (2 فناجين). (صورة ٤)
- لا بد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلحق الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

طريقة الاستخدام

ملاحظات قبل الاستعمال:

- أزل الغشاء الحامي للجهاز.
- عليك قبل تحضير القهوة للمرة الأولى باستعمال الماكينة مرتين مع الماء فقط وذلك لتنظيف النظام.
- تعبئة الماء:
- من الضروري ملئ الوعاء بالماء بشكل مسبق قبل القيام بتشغيل الجهاز.
- افتح الغطاء
- ملئ الخزان بماء بارد.
- ملء الخانة بفنجانين الماء حسب فناجين القهوة التي ترغب بتحضيرها.
- ملء الخانة باحترام المستويات الدنيا (4 فناجين) والعليا (12 فنجان)
- انزع حامل المصفاة.
- غطي غطاء قم الملى.

تعبئة الجهاز بالقهوة:

- فتح غطاء حامل الفلتر.
- إخراج حامل الفلتر.
- ملئ الفلتر القابل للإزالة بالقهوة المطحونة. (يجب حسب 6-7 غرام من القهوة المطحونة لكل فنجان من القهوة يراد تحضيره).
- التأكد من تثبيت الفلتر القابل للإزالة في حامل الفلتر.
- تثبيت حامل الفلتر في الجهاز من جديد.
- يمكن استعمال الملعقة لملء القهوة.
- إغلاق الغطاء وتركيب الجرة على اللوحة.
- تشغيل الجهاز.

الاستعمال:

- خلص الكابل قبل استعماله.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- تشغيل الجهاز بالضغظ على زر التشغيل/ التوقف.
- سيشتغل المؤشر الضوئي
- إتباع الخطوات لملء الماء والقهوة.
- في حال رغبت بالحفاظ على القهوة ساخنة، اترك الجرة فوق اللوحة ولا تطفئ جهاز القوة.
- يمكن إزالة الوعاء عن الجهاز أثناء تحضير القهوة. سوف يمنع النظام المضاد للانسكاب من انسكاب القهوة عندما لا يكون الوعاء في مكانه. ومع ذلك، قد يؤدي ترك الوعاء خارج مكانه لأكثر من 30 ثانية قد يؤدي إلى مرور الماء كله في الفلتر وانسكابه.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- لإيقاف الجهاز عن العمل، اضغط على الزر اشتغال/إيقاف.
- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

التنظيف

- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- تنظيف مجموعة القطع الكهربائية وجزء الوصل بالتيار بقطعة قماش رطبة وتجفيفها بعد ذلك. عدم تعريضها في الماء أو في أي سائل آخر.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نغطين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر pH الحمضي أو القاعدي مثل محلول الكلوروي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لتنظيف الفلتر الدائم يجب تقريغه وشطفه بماء الصنوبر.
- تنظيف الوعاء وغطاء الوعاء بماء حار والقليل من الصابون أو في غسله الأواني.
- بعد الانتهاء من عملية التنظيف، يجب شطف الوعاء الزجاجي بالماء الحار.
- ينصح بتنظيف الجهاز بصفة مستمرة وإزالة كل بقايا الأغذية.
- تجفيف كل القطع قبل تركيب وحفظ الجهاز.

الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البنية وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاري هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكافئ للمواد التي يمكن اعتبارها مضرّة بالمحيط.

- هذا الرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره. يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدين للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والالكترونية.

ملاحظة: يمثل هذا الجهاز للتوجيه رقم EC/2006/95 للضغط المنخفض وللتوجيه EC/2004/108 الخاص بالتناسق الموجي الكهرومغناطيسي.

i

عميلنا العزيز
 ماركة تاروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازنا من حيث أنه يتميز بتقنية عالية، تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سينعمكم الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:

A	حامل الفلتر
B	فلتر دائم
C	خزان الماء
D	غطاء وعاء الماء
E	جرة
F	لوحة
G	زر التشغيل والإطفاء مع مؤشر التيار الكهربائي.
H	ملقعة
I	زر الوصل الكهربائي

لابد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقاً. عدم الإلتزام الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. قبل الاستعمال الأول، يجب تنظيف كل القطع التي يمكن أن تلمس الأغذية. قم بذلك حسب التعليمات الخاصة بالة التنظيف.

نصائح وتحذيرات الأمان

- لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي. إنه غير مصمم للاستعمال من قبل زبائن الفنادق والمسكن السياحية أو غيرها من المساكن الريفية أو أماكن استراحة الموظفين في المحلات التجارية أو أماكن العمل.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل المعاقين حسيماً أو عقلياً أو جسدياً أو من قبل أشخاص قليلي الخبرة في استعماله عندما يتم هذا تحت المراقبة أو بعد الحصول على تعليمات حول الاستعمال الجهاز بشكل آمن ومعرفة الأخطار المتعلقة به.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو أشخاص معاقين أو أطفال فوق سن 8 أعوام عندما يتم الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ السن أو بعد حصولهم على التعليمات المناسبة حول الاستعمال الآمن للجهاز والتعرف على أخطاره.
- يجب منع الأطفال من القيام بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز إن قل عمرهم عن 8 أعوام، ويجب إن قاموا بذلك يجب أن يشرف عليهم شخص بالغ السن.
- الحفاظ على الجهاز وعلى وصله بالشبكة الكهربائية بعيداً عن متناول يد الأطفال الذين يقل عمرهم عن 8 سنوات.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- إخراج قطعة الوصل الكهربائية قبل أي عملية تنظيف.
- عدم تغطية قطعة الوصل الكهربائية في الماء أو في أي سائل آخر وعدم وضعها تحت ماء الصنبور.
- تجفيف المنتج بعد تنظيفه والتأكد من تجفيف قطعة الوصل الكهربائية بشكل كامل.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل.
- أوصل الجهاز بقابس كهربائي أرضي يتحمل 10 أمبير.
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي.
- لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- تجنب لف الكابل حول الجهاز.
- لا تترك الكابل الكهربائي منحصرأ أو ملتويأ.
- لا يجب أن يلمس الكابل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- الكابل المضروب أو مشتمكا يزيد في خطر وقوع اصطدام كهربائي.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفصل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
- يجب استعمال ووضع الجهاز على مساحة مسطحة ومستقرة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال في الخارج.
- فحص السلك الكهربائي بشكل دوري والتأكد من عدم وجود علامات عطب فيه.
- عدم استعمال الجهاز في حال وجود عطل في السلك الكهربائي.
- عدم لمس الأجزاء الساخنة في الجهاز إذ يمكن أن تتعرض لحروق خطيرة.



taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

VERONA 12

Net weight: 1,17Kg Aprox.

Gross weight: 1,58Kg Aprox.

VERONA 6

Net weight: 0,88Kg Aprox.

Gross weight: 1,23Kg Aprox.

